

EGYÜTTMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG VÁROSÁ - KRAKKÓ ÉS A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG VÁROSÁ - PÉCS KÖZÖTT

1. A közös európai hagyományokra, békés forradalmi változások tapasztalataira támaszkodva - amelyek 1989. óta zajlottak Közép-kelet Európában - és közös európai Integrációs törekvések alapján Krakkó és Pécs úgy döntöttek, hogy együttműködési szerződést kötnek.
2. E szerződés hivatott arra, hogy mindkét város polgárainak lehetővé tegye a közös célok megvalósítását, a kölcsönös haszon szerzését és a már meglévő kapcsolatok még szorosabbá tételét.
3. Krakkó és Pécs város úgy döntenek, hogy:
 - együttműködnek a kulturális emlékek ápolásában, műemlékek védelmében,
 - gazdagítják a két város kulturális és művészeti életének kapcsolatát az e téren működő intézmények, és művészek kapcsolatcseréjének elősegítésével, támogatásával,
 - támogatják az intézmények és a magánszemélyek együttműködését a gazdasági életben, vásárok szervezését, tudomány, oktatás, nevelés, sport és az idegenforgalom területén,
 - tapasztalatcserét folytatnak a városigazgatás, a három dimenziós tervezés, a városrendezés és a természetvédelem területén.
4. A jelen szerződés realizálása céljából, az érdekelt intézmények, irodák, szervezetek és vállalatok közvetlenül egymással kötik meg a kétoldalú megállapodásokat és kidolgozzák a részletes együttműködési programokat.
5. A jelen szerződés két példányban készült, mindkettő lengyel és magyar nyelven, és mindkét szöveg egyforma jogerővel bír.

Pécs, 1998. 04. 27



Pécs M.J. Város
Polgármestere



Krakkó Város Polgármestere